

# 中藝公司

## China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada

V6A 1M9 681-4916

訂費一年	二年	三年
人民畫報 (外文版或中文版)	\$5.00	7.50
北京周報 (外文)	8.00	12.00
中國科學 (外文)	60.00	90.00
中國科學 (中文)	48.00	
中華醫學誌 (中文)	28.80	
中國對外貿易	6.00	
民族畫報	7.20	
北京日報	14.40	
南方日報	14.40	
工人日報	14.40	
解放日報	14.40	
光明日報	14.40	
人民日報	21.60	

其他什種刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。

香港空運 (每週兩次) 刊物，本店代理：文匯報，大公報，

新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。

現代漢語詞典

漢英詞典

新英漢詞典

江山如此多嬌

\$20.00加郵費

25.00加郵費

港版 15.00加郵費

國內版 13.50加郵費

30.00另郵費

# Hillcrest Plumbing

## 喜路嘉市水喉店

### 擴張業務清貨大平賣！

彩色浴缸面盆水廁三件頭只賣一四九元五毫  
全白缸面盆水廁三件頭只賣一四九元五毫  
半寸銅喉 每尺  
三寸膠喉 每尺  
單邊洗衣膠盆連水喉 每尺  
白色水廁 一元一毫五仙  
次級浴缸 三十五元五毫  
雲石檯照原價八折  
至七十五折。閣下採購無任歡迎。

地址：貳一貳東十七街

### 全埠難找的配件，請到

華人技師：Ken Mah  
電話：437-5446  
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.  
VAN 255-8244 VAN 872-5838

### 經驗專通大小渠坑

不平道人微笑道：「慕容公子却又說得太謬了。九翼道兄雖以『雷動於九天之上』的功夫成名，但若慕容公子還他一個『雷動於九天之上』，他也只好束手待斃了。」烏老大道：「九翼道人身上有兩處傷痕，都是劍傷。所以江湖上傳說他是死於始慕容容之手，那全是胡說八道，在下親目見，豈有假的？倘非是慕容公子取他性命，自當公子，你瞧這不是大大的不對勁麼？」慕容復不願強不知為已知，一怔之下，正想說：「在下可不明其理。」忽聽王玉燕道：「九翼道人一處劍傷，想必是右腿『風市』穴與『伏兔』穴之間，另一處劍傷，當是在背心『懸樞』穴，一劍斬斷了脊椎骨，不知是也不是？」烏老大大吃一驚，道：「當時姑娘也在飄渺峯下麼？怎地咱們都……都沒瞧……瞧見姑娘？」他說到第二句話時，聲音顫顫，顯得害怕之極。他想王玉燕其時原來也是在場，看來自己此後的所作所為，都逃不過她的眼去，只怕機密洩漏出去，

斜眼向慕容復望了望，下面的話便收住了。不平道人道：「包兄怎地把下面這個字吃進肚裏了。」包不同一轉念間，登時大怒，喝道：「什麼？你罵我吃屁麼？」不平道人笑道：「不敢！包兄愛吃什麼，便吃什麼。」包不同還待和他爭辯，慕容復道：「世間不必勝得過這位號稱『雷動於九天之上』的九翼道長。」

不平道人微笑道：「慕容公子雖以『雷動於九天之上』的功夫成名，但若慕容公子還他一個『雷動於九天之上』，他也只好束手待斃了。」烏老大道：「九翼道人身上有兩處傷痕，都是劍傷。所以江湖上傳說他是死於始慕容容之手，那全是胡說八道，在下親目見，豈有假的？倘非是慕容公子取他性命，自當

公道，二十年來少逢敵手，別說他和在下無過節可言，就算真有怨仇，在下也未

必勝得過這位號稱『雷動於九天之上』的九翼道長。」

不平道人微笑道：「慕容公子却又說得太謬了。九翼道兄雖以『雷動於九天之上』

的功夫成名，但若慕容公子還他一個『雷動於九天之上』，他也只好束手待斃了。」烏

老大道：「九翼道人身上有兩處傷痕，都是劍傷。所以江湖上傳說他是死於始慕容容

之手，那全是胡說八道，在下親目見，豈有假的？倘非是慕容公子取他性命，自當

公子，你瞧這不是大大的不對勁麼？」慕容復不願強不知為已知，一怔之下，正想

說：「在下可不明其理。」忽聽王玉燕道：「九翼道人一處劍傷，想必是右腿『風市』

穴與『伏兔』穴之間，另一處劍傷，當是在背心『懸樞』穴，一劍斬斷了脊椎骨，不知

是也不是？」烏老大大吃一驚，道：「當時姑娘也在飄渺峯下麼？怎地咱們都……都沒

瞧……瞧見姑娘？」他說到第二句話時，聲音顫顫，顯得害怕之極。他想王玉燕其時

原來也是在場，看來自己此後的所作所為，都逃不過她的眼去，只怕機密洩漏出去，

斜眼向慕容復望了望，下面的話便收住了。不平道人道：「包兄怎地把下面這個字吃進

肚裏了。」包不同一轉念間，登時大怒，喝道：「什麼？你罵我吃屁麼？」不平道人笑

道：「不敢！包兄愛吃什麼，便吃什麼。」包不同還待和他爭辯，慕容復道：「世間不必

勝得過這位號稱『雷動於九天之上』的九翼道長。」

不平道人微笑道：「慕容公子却又說得太謬了。九翼道兄雖以『雷動於九天之上』

的功夫成名，但若慕容公子還他一個『雷動於九天之上』，他也只好束手待斃了。」烏

老大道：「九翼道人身上有兩處傷痕，都是劍傷。所以江湖上傳說他是死於始慕容容

之手，那全是胡說八道，在下親目見，豈有假的？倘非是慕容公子取他性命，自當

公子，你瞧這不是大大的不對勁麼？」慕容復不願強不知為已知，一怔之下，正想

說：「在下可不明其理。」忽聽王玉燕道：「九翼道人一處劍傷，想必是右腿『風市』

穴與『伏兔』穴之間，另一處劍傷，當是在背心『懸樞』穴，一劍斬斷了脊椎骨，不知

是也不是？」烏老大大吃一驚，道：「當時姑娘也在飄渺峯下麼？怎地咱們都……都沒

瞧……瞧見姑娘？」他說到第二句話時，聲音顫顫，顯得害怕之極。他想王玉燕其時

原來也是在場，看來自己此後的所作所為，都逃不過她的眼去，只怕機密洩漏出去，

斜眼向慕容復望了望，下面的話便收住了。不平道人道：「包兄怎地把下面這個字吃進

肚裏了。」包不同一轉念間，登時大怒，喝道：「什麼？你罵我吃屁麼？」不平道人笑

道：「不敢！包兄愛吃什麼，便吃什麼。」包不同還待和他爭辯，慕容復道：「世間不必

勝得過這位號稱『雷動於九天之上』的九翼道長。」

不平道人微笑道：「慕容公子却又說得太謬了。九翼道兄雖以『雷動於九天之上』

的功夫成名，但若慕容公子還他一個『雷動於九天之上』，他也只好束手待斃了。」烏

老大道：「九翼道人身上有兩處傷痕，都是劍傷。所以江湖上傳說他是死於始慕容容

之手，那全是胡說八道，在下親目見，豈有假的？倘非是慕容公子取他性命，自當

公子，你瞧這不是大大的不對勁麼？」慕容復不願強不知為已知，一怔之下，正想

說：「在下可不明其理。」忽聽王玉燕道：「九翼道人一處劍傷，想必是右腿『風市』

穴與『伏兔』穴之間，另一處劍傷，當是在背心『懸樞』穴，一劍斬斷了脊椎骨，不知

是也不是？」烏老大大吃一驚，道：「當時姑娘也在飄渺峯下麼？怎地咱們都……都沒

瞧……瞧見姑娘？」他說到第二句話時，聲音顫顫，顯得害怕之極。他想王玉燕其時

原來也是在場，看來自己此後的所作所為，都逃不過她的眼去，只怕機密洩漏出去，

斜眼向慕容復望了望，下面的話便收住了。不平道人道：「包兄怎地把下面這個字吃進

肚裏了。」包不同一轉念間，登時大怒，喝道：「什麼？你罵我吃屁麼？」不平道人笑

道：「不敢！包兄愛吃什麼，便吃什麼。」包不同還待和他爭辯，慕容復道：「世間不必

勝得過這位號稱『雷動於九天之上』的九翼道長。」

### T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B.C.  
V6A 1S9  
PHONE: 683-5656

Agents for Orient &amp; Pacific Lines

### 英華旅行社

417-193 E. Hastings Street  
VAN. B.C.  
香港來回 \$5.84元起20日東南亞豪華旅行團 \$1631元  
一流酒店，早晚餐。  
專人帶領，觀光旅遊。  
並代理歐洲夏威夷東南亞各地旅遊團機票◆代售歐美各地機票◆  
歡迎來電與鄭小姐洽 (80)4869-6412  
681-3816 晚間：437-6270

黃望俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies  
130 Pender St. East Van. B.C.  
Phone 684-0938 或 684-2839市府註冊 世界航空協會 即定即發  
香港各埠 即定即發 特價機票  
卅年經驗 包保滿意

太平洋旅行社

辦理全般旅行業務，代  
理東南亞，遠東，南美  
洲及全球各地飛機票。  
請駕臨惠顧詢問

地址：溫哥華片打東街七十一號

### 名園大酒店

餐廳三層  
華筵喜酌  
星明美點  
七天營業  
晚飯宵夜  
青春歌舞  
周鴻麗小姐  
朱咪咪小姐  
張佩妮小姐  
周鴻麗小姐  
香港玉小姐  
電話：686-4729小調歌后  
華筵喜酌  
星明美點  
七天營業  
晚飯宵夜  
青春歌舞  
周鴻麗小姐  
朱咪咪小姐  
張佩妮小姐  
周鴻麗小姐  
香港玉小姐  
電話：686-4729

無任歡迎

式精美點心

貴客光顧

每日供應各

種海鮮

壽仔小菜

晚飯宵夜

雅慈油漆

承接土木工程

忠誠為橋樑服務

工作快捷妥當。

及蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號

電話：二五四一七五〇四

接土木工程

商務樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大

間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔

及熱氣源，青沙平頂天面，一律接辦。

電話：二五四一六八一六。

地址：亞力山打街五〇四號

（夜用）

二五四一七五〇四

（夜用）

（夜用